



Tað var ikki sørt, at
tey eldru gjørdust
rørd, tá tey fingi
vitjan av ungum fólki
úr Betsda í Klaksvík,
sum komu at bera
teimum, køkur, bomm
og jólaprýði. Beata
strálar, nú lang-
ommusonurin, Sigurd
(t.h.) og vinmaður
hansara Pól eru
kominir at gleða hana
Myndir: Bárður Lydersen

Bera eldri og einsligum gávur

NYGGJ BÓK

Úr farnum tíðum II

eftir Axel Mortensen

Havnin um ár 1865. Nýlsayartova t.v. og Fátustova mitt fyri. Kirkjan er
rýliga umbygd. Mynd: Fornminnisavnið

Axel Mortensen hevur savnað eitt kelduvað av livandi
søgum úr farnu öld.

Les um sjáldsama sterkar menn, vandaferðir og tá
bretsk pund vóru gjaldoyra í Suðri.

Visti tú at Brillumaðurin mundi verðið skotin í
Øravík?

Her eru eisini frásagnir um handlin hjá Carl á Lað í
Havn; tá ljósini tendraðu fyrstu ferð í Vági og á
Tvøroyri; um spritt, skamtan og 'Nådens tid'.
Stubbar og kut um brendar tenn og løgnar hendingar
við húsdjórum.

Við bókini fæst innlit í eina føroyska mentan, ið
nærum einans livir á mannamunni.

Hans Finsen fæti, sendir í 1866 eina frágreiðing til
løgmláradóð í Keypmannahavn, har hann m.a. sigur:
"Løsegtrigheden blandt Fruentimmerne er naaet i en
saadan Grad, at det i nogle Bygder, navnlig i Tveraa, er
Undtagelser i meget ringe Tal, som ere anstændige."

Bókin fæst
umhúddin fyri

kr. 268,-

**Leygarkvöldið í farnu
viku, savnaðust um
80 ungdómar í kjall-
aranum í Betsda at
gera jóladekoratiónir,
køkur og bomm**

UNGDOMSARBEIÐI
Rúna Sivertsen
runa@sosialurin.fo

Seinasta leygarkvöld var
eitt sindur øðrvísi hjá teim-
um ungu í Betsda, sum
hvort vikuskifti savnast har
at hugna sær saman.

Hetta kvöldið høvdu tey
sett sær fyri at gera jóla-
prýði, køkur og góðgæti at
bera eldri og einsligum.
Eisini skrivaðu tey kort við
eini jóla- og nýársheilsu á
við heilsu úr Fil. 4. 4-7.

- Vit hava leingi tosað um
at gera eithvørt fyri tey
eldru og tey, sum eru eins-
lig, sigur Kári Østerø, ein
av fyriskiparunum.



Nakrar konur hjálptu teimum ungu at baka og gera bomm.
Fleiri av hesum konum eru handarbeidslærarar, so tað lá væl
at gera prýði. Her eru tað Igor og Hanna, sum gera jólakort

Mynd: Bárður Lydersen

Tiltakið hevði tvey enda-
mál: At gleða tey, ið sita
einsamøll og veik, og at
knýta bond millum tey
yngru og eldru.

- 60 jóladekoratiónir
vórðu gjørdar. Tað serstaka
við teimum er, at tær eru
gjørdar á plattar av viði úr
Kunoy, sigur Kári.

Nakrar konur hjálptu
teimum ungu við at baka og

gera bomm. Fleiri av hes-
um konum eru handar-
beidslærarar, so tað lá væl
at gera prýði.

Týskvöldið varð farið at
bera gávnar út, og vórðu
tey ungu sera væl móttikin.
Tað var ikki ætlanin, at tey
skuldu hava nakað aftur-
fyri, men nógvastaðni
sluppu tey ikki avstað aftur
tómhent.

Jólatilboð

Leiga ein bíl um jólini,
og njót frítíðina.
Vit hava sera góð jólatilboð

Ring: flogvøllurin 212 765 ella Tórshavn 217 535

Johs. Berg · Staravegur 1 · 100 Tórshavn

AVIS
We try harder



NIKE little boys / girls



Stødd 19-35

399,-

SPORTY · 312081

Framkalla tínar digitalu myndir



Damuklæðir

Skjúrta **299,95**
Toppur **219,95**
Buksur **429,95**
Skógvar **449,95**
Smykka **229,95**



DAMUDEILDIN · 317919

Damuklæðir

Kjóli **529,95**
Turriklæði **149,95**
Smykka **119,95**



DAMUDEILDIN · 317919

FÓTBÓLTS boxershorts



Beckham
Owen
Totti
Figo

179,-

SPORTY · 312081

Harraklæðir

Slips **249,95**
Skjúrta **199,95**
Klædningur **1.999,95**
Skógvar **499,95**



HARRADEILDIN · 317919

Jólakort

Tvey ymisk snið á jólakortum at velja í.



MAERSK AIR

Ullint undirklæðir 0-3 ár

Body **129,95**
Undirtroyggja **99,95**
Undirbuksur **59,95**



BARNADEILDIN · 317919

HUMMEL T-shirt



Dreingir 0-2 ár

Skjúrta **159,95**
Vestur **149,95**
Buksur **149,95**
Skógvar **149,95**

Gentur 0-2 ár

Blusa **99,95**
Troyggja **199,95**
Buksur **199,95**
Skógvar **149,95**

BARNADEILDIN · 317919

MAERSK AIR